

( ビジネス編 ): 予算

浅野 : 明年的公司预算计划你看过了吗 ?

Qi ny : míngnián de g ngs yùsuàn jìhuà n kàn guo le ma?

浅野 : 来年の会社の予算計画、あなた見ましたか ?

藤田 : 看过了。有几点需要再商量调整。

Téngtián: kàn guo le. Y u j di n x yào zài sh ngliang tiáozh ng.

藤田 : 見ました。少し相談して調整する必要がありますね。

浅野 : 你说说看。

Qi ny : n shu shuo kàn.

浅野 : どんなふうに ?

藤田 : 我觉得我们应该增加售后服务费用 , 大概占预算的 4% 。

Téngtián: w juéde w men y ngg i z ngji shòuhòu fúwù fèiyòng, dàgài zhàn yùsuàn de b if nzh sì.

藤田 : アフターサービス費用を増やす必要がりますね。大体総予算の 4 % ぐらいで しょうか。

浅野 : 增加这部分资金的用途是什么呢 ?

Qi ny : z ngji zhè bùfèn z j n de yòngtú shì shénme ne?

浅野 : 増やした部分の資金がどう使いますか ?

藤田 : 主要是用于开通 800 免费客户服务电话。

Téngtián: zh yào shì yòngyú k it ng b línglíng kèhù fúwù diànhuà.

藤田 : 主には、 800 無料顧客サービスホットラインを開きます。

浅野 : �恩 , 这可以大大方便客户与公司的联系。

Qi ny : èn, zhè k y dàdà f ngbiàn kèhù y g ngs de liánxì.

浅野 ; うん、これは顧客から会社に連絡するのに、大きく役立つシステムですね。

藤田 : 还有就是明年公司的业务肯定会展 , 因此要招聘新员工 , 人力资源的费用也要增加。

Téngtián: háiy u jiùshì míngnián g ngs de yèwù k ndìng huì kuòzh n, y nc yào zh opìn x n yuáng ng, rénlì z yuán de fèiyòng y yào z ngji .

藤田：それから、来年は必ず会社の成績もアップしますので、新しいスタッフも雇用しなければならないので、リクルート費用も必要になってきます。

浅野：看来只能减少日常管理费用了。

Qi ny : kànlái zh néng jí nsh o rìcháng gu nl fèiyòng le.

浅野：日常の管理費を減らすしかないようですね。

藤田： 是的，我们还得跟财务好好计算一下。

Téngtián: shìde, w men hái d i g n cài wù h ohao jìsuàn yíxià.

藤田：そうです。我々、財務ともう一度計算しなおす必要がありますね。